



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio

Istituto Comprensivo Giovanni Cagliari

Largo Volumnia 11, 00181 Roma - Tel./Fax 06 7803254
PEO: rmic8gc00n@istruzione.it - PEC: rmic8gc00n@pec.istruzione.it
Sito Web: www.icgcagliari.edu.it
C.M. RMIC8GC00N - C.F. 80246110581

Al personale docente dell'I.C. G. Cagliari
Alle Istituzioni scolastiche della Provincia di Roma
Al Municipio VII
All'Albo
Amministrazione Trasparente

OGGETTO: Avviso selezione di n. 6 esperti per mediazione linguistico-culturale nell'ambito del progetto *Interventi di mediazione linguistico-culturale nelle scuole primarie, di istruzione secondaria di I grado, II grado e dei CPIA di Roma Capitale, per l'anno scolastico 2022/23* prot. QM 80032/2022 – e successiva proroga prot. QM/2023/0099367
CIG: ZD13D74917

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 "*Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*" e ss.mm.ii.;

VISTO il DPR 8 marzo 1999, n. 275 "*Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche*", ai sensi dell'art. 21, della legge 15 marzo 1997, n. 59;

VISTO il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche*" e s.m.i.;

VISTO il D. I. 129/2018 recante "*Istruzioni generali sulla gestione amministrativo contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107*";

VISTO decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, recante: "*Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici.*"

VISTA la circolare prot. QM/80032/2022 emanata da Roma Capitale;

VISTA la nota prot. QM/2022/0094228 con la quale si comunica l'approvazione ed il finanziamento di un piano di interventi di mediazione linguistico-culturale per gli Istituti scolastici nell'anno scolastico 2022/2023;

VISTA la nota di Roma Capitale prot. QM/2023/0099367 del 17/11/2023 con la quale si comunica che con Determinazione Dirigenziale rep. 1274/2023 del 16/11/2023 è stata approvata la proroga fino al 22/12/2023 alle attività finanziate per la realizzazione del piano di interventi di mediazione linguistico-culturale degli

Istituti Scolastici che siano stati ammessi al finanziamento e che abbiano avviato tali interventi nel corso dell'a.s. 2022/2023;

VISTA la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "*Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa*";

VISTO il provvedimento di formale assunzione del finanziamento al Programma Annuale;

PRESO ATTO della rilevazione del fabbisogno d'Istituto;

CONSIDERATO che è necessario, individuare i seguenti mediatori culturali linguistici per una retribuzione complessiva oraria pari ad € 25,00= (venticinque/00)

- N. 2 MEDIATORI LINGUA BANGLADESE – N. 70 ORE;
- N. 1 MEDIATORE LINGUA SPAGNOLO – N. 30 ORE
- N. 1 MEDIATORE LINGUA RUMENA – N. 30 ORE
- N. 1 MEDIATORE LINGUA ARABA – N. 30 ORE
- N. 1 MEDIATORE LINGUA PERUVIANA – N. 30 ORE.

VISTA la determina di indizione della selezione di 5 esperti per mediazione linguistico-culturale prot. n. 16500/2023 del 27/11/2023;

RILEVATO che l'importo della spesa rimane al di sotto di quello di competenza del Consiglio di Istituto, previsto dall'Art. 45 c. 2 lett. a) D.I. 28 agosto 2018, n. 129 "determinazione ... dei criteri e dei limiti per lo svolgimento, da parte del dirigente scolastico ... affidamenti di lavori, servizi e forniture ...";

VISTO il D.Lgs 25 maggio 2016, n. 97 recante "*Revisione e semplificazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, pubblicità e trasparenza, correttivo della legge 6 novembre 2012, n. 190 e del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, ai sensi dell'articolo 7 della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche*";

EMANA

il presente avviso pubblico per il reclutamento di n. 6 esperti per mediazione linguistico-culturale (lingua bengalese, spagnola, rumena, araba, e peruviana) - Bando Roma Capitale prot. QM 80032/2022 e successiva proroga prot. QM/2023/00993673.

Art. 1 - Requisiti generali di ammissione

L'incarico professionale da attribuire prevede attività di mediazione linguistica e culturale nei confronti degli alunni coinvolti nel progetto.

Nello specifico i mediatori devono possedere i seguenti requisiti di base:

- cittadinanza italiana e/o straniera;
- godimento di diritti politici e civili;
- inesistenza di condanne penali o di procedimenti penali pendenti;
- inesistenza di qualsiasi causa ostativa a stipulare contratti con la P.A.
- conoscenza certificata e padronanza della lingua italiana;
- padronanza, per esperienza diretta, di una lingua e di una cultura madre diversa da quella italiana, così come richiesta dall'Istituto scolastico;
- qualifica di "mediatore interculturale" a seguito della partecipazione a regolari corsi di formazione regionale (durata minima di 450 ore D.G.R. Lazio n. 321/2008) o del conseguimento di titolo di studio universitario o postuniversitario, o equipollente, avente come specifico obiettivo la preparazione di mediatori interculturali nei servizi pubblici e nelle aziende;

- esperienza maturata in servizi analoghi a quelli oggetto del presente avviso;
- in caso di cittadini stranieri è richiesta la permanenza in Italia da almeno 3 (tre) anni.

L'incarico sarà affidato, fermo restando il rispetto dei requisiti di ammissibilità, a pena di esclusione, secondo il seguente ordine di priorità:

1. personale interno all'Istituzione Scolastica;
2. in caso di mancata presentazione di candidature valide dal personale interno, personale interno ad altra Istituzione scolastica mediante ricorso all'istituto delle cc.dd. collaborazioni plurime ai sensi del CCNL Comparto Scuola del 29 novembre 2007 (previa autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53 D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.);
3. in via ulteriormente subordinata, personale interno ad altra pubblica amministrazione ai sensi dell'art. 7, comma 6, D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii. (previa autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53 D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.);
4. in via residuale, personale esperto esterno ai sensi dell'art. 7, comma 6, del D.Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.

Art. 2 Destinatari e Finalità

I destinatari del progetto sono gli alunni della scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di I grado dell'I.C. Giovanni Cagliari.

Finalità:

- fornire agli alunni stranieri neoarrivati e alle loro famiglie un punto di riferimento per informazioni e richieste di aiuto, facilitando la conoscenza e la comprensione del nuovo contesto, l'accesso ai servizi presenti sul territorio e favorendo la possibilità per i genitori di partecipare attivamente al percorso formativo ed educativo dei figli;
- attivare percorsi di mediazione culturale e laboratori linguistici per la prima alfabetizzazione in italiano L2 (lingua seconda), per l'apprendimento della lingua italiana funzionale allo studio delle materie curriculari nella scuola primaria e secondaria di primo grado;
- coordinamento con la scuola per la definizione degli interventi da attivare; supportare alunni, docenti e famiglie nella reciproca comunicazione, per esempio, offrendo mediazione durante i colloqui

Art. 3 Fabbisogno della scuola

Si necessita delle seguenti ore entro il giorno 22 Dicembre 2023:

- N. 2 MEDIATORI LINGUA BANGLADESE – N. 70 ORE;
- N. 1 MEDIATORE LINGUA SPAGNOLO – N. 30 ORE
- N. 1 MEDIATORE LINGUA RUMENA – N. 30 ORE
- N. 1 MEDIATORE LINGUA ARABA – N. 30 ORE
- N. 1 MEDIATORE LINGUA PERUVIANA – N. 30 ORE.

Art. 4 Obblighi del professionista

Il professionista è tenuto a:

- svolgere le attività finalizzate al raggiungimento degli obiettivi previsti;
- rispettare la normativa in materia di privacy;
- produrre obbligatoriamente la documentazione richiesta dall'Istituto, compilata in maniera puntuale, chiara e precisa relativamente all'attività svolta, anche ai fini dei controlli successivi;
- collaborare con il Dirigente Scolastico, il referente del progetto e con i docenti coinvolti;
- presentare resoconto periodico scritto delle attività.

Art. 5 Durata dell'incarico e compenso

L'incarico sarà svolto presso i plessi dell'I.C. G. Cagliari e dovrà concludersi entro il giorno 22 Dicembre 2023. Il compenso orario previsto è di €25,00= lordi onnicomprensivi delle ritenute fiscali, nonché dell'IRAP a carico dell'Istituto e ogni altro onere di natura fiscale, previdenziale e assistenziale, comprese le eventuali spese (es. vitto, alloggio, viaggio) oltre ad IVA, ritenuta d'acconto, contributo assicurativo INAIL e

ogni altro onere di natura fiscale, previdenziale e assistenziale vigente o che dovesse intervenire per effetto di nuove disposizioni normative.

Il compenso sarà erogato per le ore effettivamente svolte, previa consegna dei documenti attestanti lo svolgimento dell'incarico (relazione sulle attività svolte unitamente al calendario degli incontri che sarà definite in base ad accordi con il Dirigente Scolastico) e a seguito delle verifiche previste dalla normativa vigente e rilascio delle certificazioni previste dalla legge.

Art. 6 Natura dell'incarico

L'oggetto dell'incarico da affidare si configura come prestazione di lavoro senza vincolo di subordinazione con l'I.C. "Giovanni Cagliero", da svolgersi nel rispetto delle direttive fornite dal Dirigente Scolastico e/o suoi delegati.

Art. 7 Criteri di valutazione delle domande

Saranno oggetto di valutazione i seguenti titoli formativi e professionali:

TITOLI FORMATIVI	Punteggio per ogni titolo	Punteggio massimo
Titolo culturale in mediazione linguistica e culturale, riconosciuto ai sensi della normativa vigente, di livello superiore a quello di accesso	10	30
Percorsi formativi su tematiche relative all'oggetto dell'incarico	5	30
Certificazioni lingua inglese e/o francese	3	6
Certificazioni informatiche	2	4

Totale punteggio massimo: 70

TITOLI PROFESSIONALI	Punteggio per ogni anno	Punteggio massimo
Esperienze retribuite e documentate	5	30

Art. 8 Presentazione delle domande

Gli interessati dovranno far pervenire la propria candidatura esclusivamente a mezzo PEC all'indirizzo rmic8gc00n@pec.istruzione.it, entro e non oltre le ore 09:00 del giorno 04/12/2023.

La PEC, Recante l'oggetto: "**Domanda per la selezione di n. 6 mediatori linguistico- culturali**", dovrà contenere la seguente documentazione:

- a) domanda di partecipazione alla selezione indirizzata al Dirigente Scolastico secondo il modello allegato al presente bando (Allegato 1);
- b) Curriculum vitae in formato europeo, reso in autocertificazione ai sensi del DPR 445/00 e s.m.i, datato e sottoscritto;
- c) Copia conforme del codice fiscale e di un documento di identità in corso di validità.
- d) Allegato 2 Scheda di autovalutazione;
- e) Allegato 3 Dichiarazione assenza conflitti

La documentazione prodotta in maniera difforme determinerà l'esclusione dalla graduatoria. L'Istituto si riserva il diritto, prima di assegnare l'incarico, di richiedere ai candidati idonei la presentazione completa dei titoli originali o delle copie conformi.

Art. 9 Selezione e pubblicazione delle graduatorie

La selezione delle domande sarà effettuata:

- dal Dirigente Scolastico in caso di unica istanza pervenuta per area linguistica;
- da apposita Commissione, nominata nei tempi e nei modi di Legge, in caso di due o più istanze pervenute. La Commissione procederà all'analisi delle domande e alla formulazione della graduatoria nel rispetto delle priorità di cui alla disciplina generale e particolare. A parità di punteggio, la precedenza verrà data al candidato più giovane.

Le candidature pervenute nei tempi previsti dalla presente selezione, complete della documentazione richiesta e ritenute valide dalla commissione di valutazione nominata dal Dirigente Scolastico, andranno a costituire tre graduatorie:

- Graduatoria A candidati interni all'Istituto scolastico
- Graduatoria B candidati di altri Istituti scolastici
- Graduatoria C candidati esterni agli Istituti scolastici con il seguente ordine di precedenza per il conferimento dell'incarico:
 1. priorità al candidato in prima posizione nella graduatoria A;
 2. in caso di selezione deserta di candidati interni all'Istituto, la precedenza andrà al candidato in prima posizione della graduatoria B;
 3. in caso di selezione deserta di candidati di altri Istituti scolastici, la precedenza andrà al candidato in prima posizione della graduatoria C.

L'Istituto Comprensivo G. Cagliari si riserva il diritto di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta purché pienamente rispondente ai requisiti richiesti. Saranno valutati esclusivamente i titoli acquisiti, le esperienze professionali e i servizi già effettuati alla data di scadenza del presente Avviso e l'attinenza dei titoli dichiarati a quelli richiesti deve essere esplicita e diretta. In presenza di candidatura unica e ritenuta valida la graduatoria sarà definitiva e direttamente esecutiva. Avverso la graduatoria definitiva è ammesso ricorso al TAR entro 60 giorni dalla pubblicazione e ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla data di pubblicazione all'Albo Pretorio.

La pubblicazione avrà valore di notifica agli interessati che, nel caso ne ravvisino gli estremi, potranno produrre reclamo scritto entro gg. 5 dalla pubblicazione. In assenza di reclami entro tale termine, la graduatoria diventerà definitiva. L'aspirante individuato quale destinatario del contratto dovrà assicurare la propria disponibilità per l'intera durata del contratto. In caso di rinuncia alla nomina, da presentarsi entro due giorni dalla comunicazione di avvenuta aggiudicazione dell'incarico, si procederà all'affidamento dell'incarico stesso alla persona che segue in graduatoria.

Gli aspiranti dipendenti da altra amministrazione dovranno essere dalla stessa autorizzati e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione.

L'aggiudicazione dell'incarico deve intendersi immediatamente vincolante per l'aggiudicatario, mentre per l'Istituto lo diviene ad avvenuta stipula del contratto. Dopo l'individuazione del vincitore del bando e al fine dell'affidamento dell'incarico, il soggetto individuato è tenuto a produrre tutta la documentazione, le dichiarazioni e gli atti necessari alla stipula del contratto di affidamento fra cui le attestazioni a riprova di quanto contenuto nelle dichiarazioni richieste e autocertificato in sede di presentazione delle domande.

Art. 10 Stipula contratto

I candidati individuati ai sensi del presente Avviso saranno invitati a presentarsi presso la Segreteria dell'Istituto per la stipula del contratto. Se dipendenti della Pubblica Amministrazione, dovranno presentare nulla osta dell'Ente di appartenenza.

Art. 11 Informativa Privacy

I dati personali, entrati in possesso dell'Istituto attraverso il presente Avviso pubblico, saranno trattati, nel rispetto della legislazione vigente, per gli adempimenti connessi alla presente procedura. Con l'invio della candidatura, i concorrenti acconsentono al trattamento dei loro dati secondo quanto previsto nella presente procedura.

Art. 12 - Responsabile unico del procedimento

Responsabile unico del procedimento è il dirigente scolastico, Dott.ssa Maria Rosaria Merolla.

Art. 13 - Definizione delle controversie

Per tutte le eventuali controversie compete il foro di Roma.

Art. 14- Pubblicità

Il presente Avviso viene reso pubblico mediante pubblicazione nella sezione Amministrazione Trasparente e all'Albo online di questa Istituzione Scolastica <https://www.icgcagliero.edu.it/>

ALLEGATI:

A1 Domanda di partecipazione per incarico di figura esperta;

A2 Scheda di autovalutazione;

A3 Dichiarazione assenza conflitti;

Il Dirigente Scolastico
Dott.ssa Maria Rosaria Merolla

(firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi dell'art.3, c.2, del D.lgs n.39 del 1993)